

LEKCJA 24 Błędy z podobnymi słowami (część 2)

Dzisiejsza lekcja koncentruje się na błędach słownictwa z homofonami – są to słowa, które wymawia się tak samo, ale mają różne znaczenie i zastosowanie. Ponieważ słowa te brzmią tak samo, błędy pojawiają się podczas pisania.

BŁĄD #
91



DON'T SAY - NIE MOW

✗ The law had a big affect on the economy



DO SAY - POWIEDZ

✓ The law had a big effect on the economy

Prawo miało duży wpływ na gospodarkę

✓ The law really affected the economy

Prawo naprawdę wpłynęło na gospodarkę

Affect -wpływać na, to czasownik używany w sytuacji, gdy jedna rzecz wpływa na drugą lub powoduje zmianę innej rzeczy:

- This disease is affecting my ability to breathe.
• Ta choroba wpływa na moją zdolność oddychania
- How much sleep you get affects your energy levels during the day.
• Ilość snu wpływa na poziom energii w ciągu dnia
- Improving my English has definitely affected my career.
• Poprawa znajomości języka angielskiego zdecydowanie wpłynęła na moją karierę

Effect – podobne polskie znaczenie 'efekt' jest rzeczownikiem i odnosi się do końcowego wyniku jakiejś zmiany.

- The medicine had an instant effect on the pain.
• Lek miał natychmiastowy wpływ na ból
- Let's consider the possible effects of this new policy.
• Rozważmy możliwe skutki tej nowej polityki
- We're studying the effect of introducing technology in classrooms.
• Badamy efekt wprowadzenia technologii w salach lekcyjnych

# BŁĄD 92	✗	DON'T SAY - NIE MÓW
	✗ She was <u>excepted</u> into the group	
	✓	DO SAY - POWIEDZ
	✓ She was <u>accepted</u> into the group	
		Została przyjęta do grupy

To **accept** – znaczy zaakceptować coś, przyjąć z chęcią i powiedzieć „**tak**” na zaproszenie lub ofertę.

- He offered me a beer, and I accepted it.
• Zaproponował mi piwo, a ja zaakceptowałem to
- The college only accepts 2% of applicants.
• Uczelnia przyjmuje/akceptuje tylko 2% kandydatów
- Are you going to accept the job offer from the technology company?
• Czy zamierzasz zaakceptować ofertę pracy od firmy technologicznej?

Inaczej pisane słowo **'except'**, jako czasownik oznacza „**wykluczać**”, „**pomijać**”. Ale może być również używane jako spójnik w znaczeniu ‘oprócz, z wyjątkiem’.

Oto kilka przykładów:

- **All the students except Jeff failed the test.** (all the other students failed, BUT Jeff passed)
- Wszyscy studenci oprócz Jeffa nie zdali testu. (wszyscy inni studenci zawiedli, ALE Jeff zdał)
- **We remembered to bring everything except an umbrella.** (we brought everything else, BUT we did not bring an umbrella)
- Pamiętaliśmy o zabraniu wszystkiego oprócz parasola. (przynieśliśmy wszystko inne, ALE nie przynieśliśmy parasola)
- **She didn't say anything except "hello."** (she stayed silent, BUT she said one thing - hello)
- Nie powiedziała nic oprócz „cześć”. (milczała, ALE powiedziała jedno - cześć)

'Except that' można również użyć podobnie jak **'but'** czyli „**ale**”, w sensie wykluczenia czegoś w znaczeniu **'tyle że'**.

- **I love those shoes and I would buy them, except that they're too expensive**
(the high price is preventing me from buying the shoes)
- Uwielbiam te buty i kupiłbym je, tyle że są za drogie
(wysoka cena uniemożliwia mi kupowanie butów)
- **We would have arrived on time, except that we got lost**
(getting lost prevented us from arriving on time)
- Przybylibyśmy na czas, ale zgubiliśmy się
(zgubienie uniemożliwiło nam przybycie na czas)

BŁĄD #
93



DON'T SAY - NIE MOW

✗ What's your roll in the company?



DO SAY - POWIEDZ

✓ What's your role in the company?

Jaka jest Twoja rola w firmie?

Czasownik '**roll**', przez dwa 'l' na końcu może oznaczać ruch piłki poruszającej się po powierzchni. Jako rzeczownik podobnie brzmiące słowo pisane inaczej '**role**' odnosi się do czyjejś pozycji i odpowiedzialności w znaczeniu 'rola' np. w firmie.

BŁĄD #
94



DON'T SAY - NIE MÓW

✗ Don't waist time on things that aren't important



DO SAY - POWIEDZ

✓ Don't waste time on things that aren't important

Nie marnuj czasu na rzeczy, które nie są ważne

Czasownik '**waste**' oznacza źle wykorzystać coś, w sposób, który nie jest użyteczny, np. wyrzucać żywność, która jest nadal dobra, czyli 'marnować'.

• **Throwing away food that is still good is wasting it**

Wyrzucanie jedzenia, które jest wciąż dobre to marnowanie go

'**Waist**' pisane inaczej, to rzeczownik w znaczeniu '**talia**' czyli środkowa część ciała wokół brzucha, miejsce, które jest bardzo ważne dla wielu kobiet :)

BŁĄD 95



DON'T SAY - NIE MÓW

✗ My hole family came to the party



DO SAY - POWIEDZ

✓ My whole family came to the party

Cała moja rodzina przyszła na przyjęcie

Słowo **'whole'** z 'w' na początku znaczy 'całe' całość' czyli 100% czegoś.

• He ate the whole cake (znaczy to samo co:) = He ate ALL of the cake

On Zjadł całe ciasto

'Hole' pisane BEZ 'w' na początku znaczy **'dziura'** np. w rajstopach. Ale dziury, które są na drodze, często nazywamy **'potholes'**.

BŁĄD 96



DON'T SAY - NIE MÓW

✗ The elevator was broken, so I went up the stares



DO SAY - POWIEDZ

✓ The elevator was broken, so I went up the stairs

Winda była zepsuta, więc weszłam po schodach

Czasownik **'stare'** oznacza patrzeć na coś lub kogoś przez długi czas czyli 'gapić się'. Na przykład często wpatrujemy się w rzeczy, którymi jesteśmy zainteresowani lub jesteśmy zaskoczeni / zszokowani.

Możemy też np. powiedzieć **"don't stare at him"** czyli 'nie gap się na niego', gdy zauważymy czyjś wzrok zbyt długo koncentruje się na kimś.

A inaczej pisane **'stair'** to liczba pojedyncza od **'schody'**. Mówiąc o szeregu schodów powiemy: a flight of stairs.

BŁĄD #
97



DON'T SAY - NIE MÓW

✗ He gave me some valuable council about my career



DO SAY - POWIEDZ

✓ He gave me some valuable counsel about my career

Dał mi cenne rady na temat mojej kariery

Rzeczownik **'council'** odnosi się do grupy osób, które dyskutują lub decydują o danym temacie, lub które reprezentują innych lub prowadzą organizację. Jest to tak zwany 'komitet lub rada'.

- **The city council voted to invest more funds in education**
• Rada miasta głosowała za zainwestowaniem większej ilości środków w edukację.
- **The security council is debating the use of armed guards at shopping centers.**
• Rada bezpieczeństwa debatuje na temat wykorzystania uzbrojonych strażników podczas zakupów centra.

Ktoś, kto uczestniczy w radzie, może zostać nazwany doradcą - 'counsellor' lub członkiem rady - 'council member'.

Rzeczownik 'counsel' oznacza „radę, poradę” (szczególnie gdy jest to rada od osoby posiadającej wiedzę), a czasownik 'counsel' oznacza 'udzielać rady':

- **You need some professional counsel; you should call a lawyer.**
• Potrzebujesz profesjonalnego doradcy; powinieneś zadzwonić do prawnika
- **My parents counselled me to save money and not spend it all.**
• Moi rodzice doradzili mi, żebym oszczędzał pieniądze i nie wydawał ich wszystkich

Ktoś, kto pracuje zawodowo udzielając porad i wskazówek, może zostać nazwany '**counsellor**

- **doradcą**. Często używamy tego do doradców zawodowych czyli '**guidance counsellors**'

- **profesjonalistów**, którzy pomagają studentom ocenić ich opcje studiowania) a dla doradców zawodowych/małżeńskich (specjalistów, którzy pomagają ludziom w ich karierze i małżeństwach) określamy angielskim mianem '**career / marriage counsellors**'

BŁĄD #

98



DON'T SAY - NIE MOW

✗ We got approval to precede with the project



DO SAY - POWIEDZ

✓ We got approval to proceed with the project

Otrzymaliśmy zgodę na kontynuację projektu

Chociaż istnieje niewielka różnica w wymowie między 'precede' a 'proceed' a postępem, to często zanika, gdy mówisz szybko, i wypowiada się po prostu pruh-SEED dla obu.

'Precede' oznacza 'poprzedzać'

- **Hard work precedes success**
Ciężka praca poprzedza sukces
- **The concert was preceded by a special announcement**
Koncert poprzedziło specjalne ogłoszenie

'Proceed' oznacza 'kontynuować'. W czasie przeszłym przybiera końcówkę -ed, więc zrobią się dwa 'ed' na końcu.

- **She stopped to check her notes, then proceeded with her speech**
- Zatrzymała się, aby sprawdzić notatki, a następnie kontynuowała przemowę

Jesteśmy prawie w połowie kursu – dowiedziałeś się już o prawie stu typowych błędach. Teraz możesz sprawdzić wiedzę z TEJ LEKCJI robiąc test. Dziękujemy za uwagę i do zobaczenia.